1927 Szerda julius 20 Ára 3 lei Bukarestben 4 lei Timisoara, III. évf. 163 szám.

Déli Hirlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

TITULESCU A BÉCSI ESEMÉNYEKRŐL. Bukarestből jelentik: Titulescu külügyminiszter a parlament megnyitása után a bécsi eseményekre vonatkozólag a következő kategórikus kijelentést tette az ujságirók előtt: Az én véleményem szerint a bécsi dolgok kizárólag Ausztria belső ügyét képezik és azoknak semmiféle tekintetben nem lesznek nemzetközi kihatásaik.

VÉGET ÉRT A KÜLFÖLDIEK ELLENŐRZÉSE. Bukarestből jelentik: A munkaügyi miniszterium jelentése szerint a külföldi állampolgárok reviziós munkálatai már majdnem befejeződtek és azok augusztus elsején nyilvánosságra kerülnek.

JORGA PROPAGANDAUTJA ERDÉLYBEN. Bukarestből jelentik: A Jorga-párt végrehajtó bizottsága tegnap ülést tartott, amelyen Jorga ismertette a politikai helyzetet és megcáfolta a fuzió hirét. Közölte Jorga, hogy augusztusban propagandautra indul Erdélybe.

MEGBÜNTETETT VÁLASZTÓK FELEBBEZÉSE. A Magyar Párt temestorontáli központi elnöksége közli mindazon temesvári és temesmegyei választókkal, akik a most lefolyt kamarai és szenátusi választásokon nem szavaztak, hogy a megbüntetésük elleni felebbezés elkészitésére a Magyar Párt temesi tagozatának Temesvár, Belváros, Jenő herceg-utca 6. szám temesvári hivatala rendelkezésükre áll. Egyben felhivja a választókat, hogy a kirótt büntetés ellen okvetlenül adják be a felebbezéseiket. A választáson való nemszavazás miatt büntetésben részesült temesvári választók névjegyzéke Temesvárott a városháza földszintjén van közszemlére kitéve.

EGYETLEN VÁMIRODÁNAK SE LEHET MONOPÓLIUMA. A Déli Hirlap beszámolt arról az akcióról, amelyet a temesvári kereskedők inditottak a temesvári postavámnál levő áldatlan állapot ellen. A temesvári postavámnál ugyanis csak egy speciális autorizációval müködő vámiroda müködik és a kereskedők kelletlen is ezt kell, hogy igénybe vegyék. Ebben az ügyben memorandumot adtak be a bukaresti vámvezériazgatóságnak, amely ennek a kérdésnek a levizsgálására Temesvárra küldötte Jonescu vámvezérfelügyelőt, aki ma már megkezdi a vizsgálatot és annak eredményéről jelentést tesz a vámvezérigazgatóságnak. Több mint valószinü, hogy az akció sikerrel jár és a vámvezérigazgatóság megszünteti a temesvári postánál lévő vámiroda monopóliumot és a már bevált és a feladatukat mindenkor pontosan teljesitő többi vámirodák is engedélyt fognak kapni a vámolások elvégzésére.

A kisebbségi blokk választási sérelmei

Bethlen György gróf pártelnök ismertetésében kerülnek a parlament elé, amely tegnap délután már megkezdte az egyes megyék képviselői listáinak igazolását és számos mandátumot vita után verifikált

Bukarest, julius 15.

Vasárnap délelőtt tizenegy órakor a metropolián tartott ünnepi istentisztelet után megnyitották a parlamentet. A liberális képviselők és szenátorok majdnem teljes számban jelentek meg, azonban a parasztpártiak és a kisebbségiek hiányoztak. Bratianu Jonel miniszterelnök a kormány tagjaitól kisérve vonult a terembe, majd felolvasta a király következő trónbeszédét:

Szenátor urak!

Képviselő urak!

Tekintettel arra, hogy a törvényhozó testületet feloszlatták, az országnak alkalma nyilott megnyilatkoznia. Boldog vagyok, hogy ezen uj törvényhozói ülésszak alkalmából konstatálhatom, hogy akik a népakarat megnyilvánulásából ide kerültek,

uj energiával és uj kedvvel

megkezdhetik a munkájukat az ország konszolidálására, organizálására és megerősitésére.

Nem kételkedem, hogy önöket ezen tevékenységükben

a hazaszeretet és a testvériség szelleme

fogja inspirálni, hogy ezáltal is biztositsák a mi Nagy-Romániánk jövőjét, amelyért én egész életemet áldoztam.

Mélyen sajnálom, hogy egészségi állapotom nem engedi meg, hogy önök közt lehessek ennek a rendkivüli ülésszaknak a megnyitásánál, amelynek az lesz a feladata, hogy a megalakulás formaságait végrehajtsa és hogy vizsgálat tárgyává tegyen néhány sürgős törvénytervezetet, mig az érdemleges munka megkezdése az őszi ülésszakra marad.

Kérem az Istent, hogy legyen jóakarattal az önök munkája irányában

és ezzel a törvényhozó testület rendkivüli ülésszakát megnyitottnak nyilvánitom.

Ferdinánd s. k.

A hangos tapssal fogadott trónbeszéd után a megnyitó gyülés véget ért és a kormány elhagyta a termet. Tiz perccel később azonban Bratianu miniszterelnök visszatért és beszédet intézett a képviselőkhöz és szenátorokhoz.

A parlament tagjaitól feltétel nelküli bizalmat kért

és felszólitotta őket, hogy minden személyes haragot tegyenek félre és csak a közért dolgozzanak. Hangsulyozta, hogy demokratikus és egészséges alapokon nyugvó kormányzás lesz a főcélja, mellyel rendet akar teremteni, melyre ma nagyobb szükség van, mint bármikor. A parlament mostani munkája rövid lesz, de annál hosszabb lesz a törvényhozási munkásság, amely ősszel fogja kezdetét venni.

Délután ugy a kamara, mint pedig a szenátus egy-egy rövid ülést tartott. A kamara Saveanu volt minisztert, a szenátus pedig Dumitrescu korelnököt választotta meg elnökévé.

A parlament megnyitásával egy időben a nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága ülést tartott, amelyen megállapitotta a párt magatartásának irányvonalát. Maniu Gyula beszámolóját egységesen és lelkesen tették magukévá az összes megjelentek. A gyülés lefolyásáról szóló jelentés azt mondja, hogy Maniu pártjával szemben még sohasem mutatkozott ilyen határozottnak és erősnek.

Az összes parlamenterek Maniu kezébe tették le mandátumuk sorsát és ugy határoztak, hogy Maniu döntésétől teszik függővé, vajjon megtartják-e képviselői, illetve szenátusi megbizatásukat, avagy valamennyien lemondanak.

A végrehajtó bizottság kimondta, hogy a legszigorubban tilos a párt képviselőinek és szenátorainak a kormánnyal, vagy a liberális párttal tárgyalni. Ez a határozat vonatkozik magára Maniu Gyulára is. Minden néven nevezendő politikai tárgyalásra egyedül a párt vezérlő bizottsága jogosult.

Kolozsvári jelentés értelmében Bethlen György gróf, a Magyar Párt elnöke, Bukarestbe utazott. A párt központi irodájából kapott értesülés szerint

a pártelnök a parlamenti vita során felszólal és ekkor fogja elmondani a kisebbségi blokknak ama sérelmeit, melyek a választások alkalmával érték.

Az egyes mandátumok igazolásánál mindig egy magyar, illetve szász képviselő fog felszólalni.

A kamara tegnap délután ülést tartott, melyen Saveanu korelnök elnökölt. Az ülés az első szekció igazolási jelentésével kezdődött. A kamara igazolta Kolozs, Szatmár és Ramnacul-Valcea megyék parlamenti listáit. A második szekció Háromszék, Naszód, Szeben és Hotin megyék listáit verifikálta. Az ötödik szekció Csik, Dambovita, Campolung, Vaslui, Lapusna és Govorlui megyék listáit igazolta. Ezután kezdetét vette az igazolási vita. Udvarhelymegye listájánál Roman dr. nemzeti parasztpárti képviselő rámutatott arra, hogy sulyos erőszakoskodások történtek és ezért kérte a választás megsemmisitését. Willer József dr. a Magyar Párt nevében csatlakozott Roman felszólalásához és kérelméhez.

Kijelentette, hogy a magyar szavazókat a választások alkalmával nem engedték szabadon mozogni.

Tanasescu liberális képviselő cáfolta Roman és Willer állitásait és kérte a mandátumok igazolását, amihez a kamara hozzá is járult. Vita nélkül igazolták azután Ramnacul-Sarat megye mandátumait. Sor került most a csernovici listára és Joanitescu nemzeti parasztpárti kérte a választás megsemmisitését. A kamara a mandátumokat igazolta. A kamara vitája általában nyugodt hangnemben folyt, a nemzeti parasztpárt és a kormány közötti viszony normális ellenzéki.

Ülést tartott tegnap délután a szenátus is, amelyet Disescu korelnök nyitott meg. Felhivta a szenátust, válasszák meg az uj elnököt.

A kormány Nicolaescut ajánlotta elnöknek, akit százötven szavazattal meg is választották.

Nicolaescu köszönetet mondott a személye iránt megnyilvánuló bizalomért, majd elrendelte az alelnökválasztást. Ennek eredményeképen Toni, Iliescu, Purcareanu, Artareanu, Toma Constantin, Zigre dr. és Costin János lettek a szenátus uj alelnökei.

Bútoraimat minden elfogadható árban árusitom készpénzért és részletre is.
Sehol nem létező árak
Egyszerü és finom mübotorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül.
UNGOR mübutorasztalos,
II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71
II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Hirek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Piata Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4
Telefonszámaink:
Szerkesztőség: 2—52
Kiadóhivatal: 2—52
Nyomda: 10
Felelős szerkesztő lakása: 2—42
Felelős szerkesztő:
VUCHETICH ENDRE Dr.

Nana . . .!

A Krassószörényi Lapok legujabb száma a következő cikket közli:

Haragszik a Temesvári Hirlap. A harag pedig rossz tanácsadó, különösen rossz tanácsokat sugdos azok fülébe, akik nagyok, hatalmasak. A mi lapunk valóban szerény kis egérke az oroszláni erejü T. H. mellett. Nem is volt eszünk ágában sem, hogy a hatalmas oroszlánt magunk ellen ingereljük, legkevésbbé pedig, hogy ártalmára legyünk. Hiszen mi is a magyar kultura bástyájának szerény épitőmunkásai vagyunk, bár a T. H. igyekszik erre való jogunkat kétségbe vonni, a multkor még hetenként 4 oldalon, most már csak időszakonként 4 oldalon engedélyezvén számunkra a megjelenést, holott jól tudja, hogy ebben nincsen igaza. Ujabban a 157. számában már azt irja a T. H., hogy a Kr. Sz. L. szerkesztője most már Szombati-Szabót is igazolta a hatóság előtt, majd indiszkréten megjegyzi, hogy Szombati-Szabó Istvánnak egy későn befutott tudósitása szintén beszámolt a lapelkobzásról. Erre a tendenciózus beállitásra kénytelenek vagyunk mi is indiszkréten elárulni, hogy Szombati-Szabó sajátkezüleg irta a lapunkban megjelent „mosdató" sorokat, felkérvén bennünket annak leközlésére.

Ami pedig a kacsa elejét illeti, a lugosi tanács feloszlatására vonatkozó, a T. H. részéről ellenünk — izléstelenül lekicsinylő hangon — intézett támadást azzal kell visszautasitanunk, hogy mi a T. H. jóhiszemüségét nem vontuk kétségbe, amidőn megállapitottuk, hogy a tényeket nem fedő tudósitást közölt. Ezt nem lapunk ellen használt fölényes hanggal, hanem saját tudósitóival intézze el a T. H. Ez ügyben kaptuk az alábbi sorokat:

Mélyen tisztelt Főszerkesztő Ur!

Tisztelettel felkérem az alábbiak közlésére:

A Temesvári Hirlap f. hó 8-iki számában a lugosi városi tanács feloszlatására vonatkozólag közölt cikkel kapcsolatban a Temesvári Hirlap 14-iki számában megjelent közleményben az én személyem is szerepel, mint olyan, aki a fentiekre vonatkozó „információkat" szolgáltatta.

A valóság leszögezése érdekében kijelentem a következőket:

Semminemü tudomásom az itteni városi tanács feloszlatásáról nincsen és nem is volt és ilyen értelmü „információkat" senkinek sem szolgáltattam.

A választások előtti napokban Serényi József ur alkalomszerüleg megkérdezett, hogy mi igaz a városszerte ventilált városi tanács feloszlatásából? Azon választ kapta, hogy „mi is hallottunk róla", de hivatalosan nem tudunk semmit.

Kizárólag erre szoritkozott a mi tanuk előtti magánbeszélgetésünk és ha ezt Serényi ur felhasználta és saját hozzáadásaival szenzációt keltő szándékkal az ismert ujságcikkre bővitette ki, ez a Serényi urnak a dolga, amihez semmi közöm és ami mindenesetre jellemzi közleményének az értékét.

Lugoj, 1927 julius 14-én.

Teljes tisztelettel:

I. Vacariu, városi jegyző.

Végül csak annyi a megjegyezni valónk, hogy ha a T. H. haragban van egy másik temesvári lappal, nem tartjuk ildomos eljárásnak részéről, hogy ezért bennünket szerény kis egérkét óhajt lábbal tiporni. Sajnáljuk, hogy az ügy ilyen hosszas polémiára kényszeritett, de nem rajtunk mult.

Hétszáz sebesült és száz halott

áldozata volt a bécsi forradalomnak, amely szünőben van

Temesvár, julius 18.

Bécsben már helyreállott a nyugalom. Erről számolnak be a legujabban érkezett táviratok. Hogy ez a nyugalom annak eredménye-e, hogy a kormány valóban ura ismét a helyzetnek, azt a legközelebbi napok eseményei fogják megmutatni. Az utcai harcok egyelőre szünetelnek, a szembenálló felek vezetői tárgyalásokat folytatnak egymással, a sztrájk egyrésze pedig megszünt. A vasárnap már nyugodtan telt el és megállapitást nyert, hogy

a harcnak közel hétszáz sebesült és száz halott áldozata van, akik többnyire az ifjukommunista munkásság soraiból kerültek ki.

A forradalom csak Bécsre terjedt ki és Tirolban, valamint Alsóausztriában a kormány közegei urai maradtak a helyzetnek. A bécsi véres eseményeknek és pusztitásoknak a gyönyörü igazságügyi palota, a Reichspost és a Neueste Nachrichten szerkesztőségi és nyomdahelyiségei estek áldozatul. Azonkivül természetesen se szeri, se száma a bezuzott kirakatablakoknak és kifosztott üzleteknek.

Bécsből érkezett ujabb jelentések szerint hétfő reggelre már a nyugalom lett urrá a volt császárvárosban.

A villamosok ujra közlekednek és az autóforgalomban sincs korlátozás.

A tizenharmadik és tizenötödik kerületekben folyt ugyan némi zavargás, de a rendőrség itt hamarosan szétoszlatta a tömeget és a kommunisták néhány röpcédula osztogatóját előállitották. Tegnap este érkezett Bécsből az első vonat Hegyeshalomra és pedig az osztrák szakszervezeti tanács külön engedélyével. A külföld igen neheztel Ausztriára, mivel a nemzetközi vonatok továbbitását beszüntették. Amennyiben ma nem jön közbe valami különös esemény, ugy a vonatok forgalma ujra normálissá válik.

Seitz bécsi polgármester hir szerint védőőrséget alakit, amelynek célja a további vérengzéseket meggátolni. Olyan hirek is kerültek forgalomba, hogy jobboldali ellenforradalomtól lehet tartani. A szociáldemokraták bizalmi férfiai konferenciát tartottak, amely a késő éjjeli órákba nyult.

A tanácskozáson kimondották, hogy a maguk részéről is elkövetnek mindent a további vérengzések elkerülésére. A sztrájkra nézve ugy határoztak, hogy az első kategoriáju foglalkozásuak sztrájkja tovább tart.

Vagyis a vasut, a posta, a táviró és a telefon egyelőre még nem müködnek. A határozatot Bauer Ottó és Adler Frigyes beszédei után hozták. Bauer Ottó nyilatkozott a polgári pártok állásfoglalásáról és különösnek tartja azt, hogy a polgárság azt gondolja, elérkezett az alkalom a munkásság hatalmi poziciójának letörésére. A munkásság továbbra is meg fogja tartani a maga hatalmát, amit azzal kivan megmutatni, hogy a technikai sztrájkot folytatja. Bauer kiemelte még beszédében, hogy

a helyzet elmérgesedését a rendőrség viselkedése okozta, mert az igazságügyi palota felgyujtása után a rendőrök akkor adtak a népre sortüzet, amikor a köztársasági védőszövetség a tüzoltóknak az oltás megkezdésére helyet akart biztositani.

A sortüz következtében támadt általános fejetlenségre a tömeg megvadult és megkezdődött a kölcsönös harc. A tüntetőket akkor elzavarták ugyan, de velük együtt a tüzoltók is megszaladtak.

Az igazságügyi palota tüzét sikerült eloltani. Számos irattár teljesen elpusztult. Ezek között vannak aBachkorszaknak Magyarországra vonatkozó aktái is. Elhamvadt továbbá a pragmatika szankcióra vonatkozó valamennyi irat. A kár felmérhetetlen. Vasárnap a németországi kommunista intézőbizottság három tagja Berlinből repülőgépen Bécsbe érkezett. Köztük volt Pick hires kommunistavezér. Mindhármukat letartóztatták.

— **Javult a király állapota.** Bukarestből táviratozzák: Megbizható információk szerint Ferdinánd király állapota érezhetően javult és az uralkodó étvágya is visszatért.

— **A királyi család utazása.** Bukarestből táviratozzák: A volt görög királyi pár Olaszországból visszatért Romániába és Szinajába utazott, ahol Mária királyné is tartózkodik. Elena hercegnő, Mihály trónörökös anyja, Konstancába utazott és a mamajai kastélyban szállt meg.

— **Rendőrségi áthelyezések.** Vlasteanu György rendőrkomiszárt, a mehalai rendőrség vezetőjét Öscsanádra helyezték a határrendőrséghez. A mehalai rendőrség vezetésével Batin János rendőrkomiszárt bizták meg.

— **Amerikai kölcsön a román vasutnak.** Nagyváradról jelentik: Howard G. Celleny amerikai bankár tegnap Sarru M. amerikai konzulátusi főtitkár kiséretében Nagyváradra érkezett. A bankár azért jött Romániába, hogy a CFR részére nagyobb kölcsönajánlatot tegyen. Tegnap délelőtt már tárgyalásokat is folytatott Apostolescuval és Hosszu kolozsvári igazgatóval, akik a CFR képviselői. Ezután Erdélyi Szevér dr. helyettes polgármester társaságában megtekintette a CFR nagyváradi vasuti mühelyeit. A bankár Nagyváradról elutazva felkeresi Románia több nagyobb városát.

* **A FARMODONT** fogkrém és szájviz használata megakadályozza a fogak romlását, *üditi a szájat és fehériti a fogakat.*

— **A magyar nép tömegei megértették a hozzájuk intézett szózatot.** Bethlen György gróf, a Romániai Magyar Párt főtitkára és Deák Gyula dr. főtitkár nyilt szózatot intéznek a magyarsághoz, melynek köszönetet mondanak a választásokon tanusitott magatartásért. A felhivás rámutat arra, hogy a kisebbségeknek a tapasztalt terror dacára is a kamarában tizenöt, a szenátusban pedig két képviselőjük van. A magyar nép nagy tömegei megértették a Magyar Párt által hozzájuk intézett szózatot és követték a történelmi idők megértéséből hozzájuk intézett felszólitást és a kisebbségi jelöltekre szavaztak. Tették azt olyan helyeken is, ahová a választási agitáció megszoritása következtében a jelöltek nem tudtak elmenni. Akadtak — sajnos — megtévelyedettek is, akiket azonban nem bélyegez meg a párt, mert hiszi, hogy lelkiismeretük szava felébred és visszatérnek. A felhivás azzal végződik, hogy ez a mostani választási eredmény mutatja, hogy továbbra is csüggedetlenül kell a megkezdett uton haladni.

— **Elhunyt nagybirtokos.** Montag József csanádi nagybirtokos hetvenkét esztendős korában meghalt. Halálát több gyermeke és nagyszámu rokonság, közöttük az aradi Éles-család gyászolja.

— **Kállay irodaigazgató szabadságon.** Kállay Sándor, a megyei prefektura irodaigazgatója tegnap kezdte meg egy hónapra terjedő szabadságát.

JÓNAPOT KIVÁNOK, ke ves barátom. Most, hogy négy szemközt vagyunk, engedd me hogy megkérdezzelek: olyan na gyon lecsusztál? Mit nézel olya csudálkozva. Azt kérdezem olyan kevés már a pénzed? Az ért kérdem azt tőled, pajtá mert ott voltam éppen az ora vicai vasuti állomáson, amiko az odaérkező aninai vonatból k szálltál. És láttam, hogy eg harmadosztályu kocsiból szállo tál ki. Szegény barátom, hát má annyira jutottál, hogy nem teli első osztályra, de még másodikr sem. Mi az? Te második oszt lyu jegyet mutatsz? Ezzel meg cáfolod, hogy tönkrementél vo na. De hát akkor miért utaztá a harmadikon? Vagy ugy! Az ért, mert Anina és Oravica kö zött legtöbbször csak harmadosz tályu kocsi jár. De azért kapha a közönség első osztályu, vag másodosztályu jegyet. Tetszé szerint.

— **Papok lelki gyakorlatai.** Mária radnán ma kezdődnek meg a papok ez évi lelki gyakorlatai, melyeket Páter Trefáne Leonard tart. A lelki gyakorlatokon huszonöt lelkész vesz részt.

— **Aki nem tud lovagolni, az ne üljön lóra.** Barabás János fiatalember a Lunapark lovardájában lovagolni akart, azonban leesett és kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedett. A mentők a kórházba szállitották.

— **Végzetes fejes ugrás.** Stepanov József temesvári vaskereskedő a strandfürdő fölött a régi Bega-hid közelében fürdött. A mély vizbe fejest ugrott, nemsokára azonban vértől elboritva bukkant fel és csak nehezen tudott a partra vánszorogni. Stepanov a viz alatt nekiütődött egy régi hidoszlopnak és a fején, arcán és nyakán sulyos sérüléseket szenvedett. A strandról azonnal a mentőkért telefonáltak, akik Stepanovot bekötözték és a kórházba szállitották.

— **Egy házaspár tragikus halála.** Nézer András, az Eisler-féle fakereskedés kocsisa és felesége Nézer Julia Giroda közelében a Begában lovakat fürdettek. Maguk is bementek a vizbe, amelynek mély sodra mindkettőjüket elsodorta. A férj a feleségével együtt a vizbe fulladt és eddig még nem sikerült hullájukat kifogni. A tragikusan elpusztult házaspár után egy hat hónapos csecsemő maradt.

— **Villámsujtott gyermekek.** Resicáról jelentik: Tragikus villámcsapás áldozata lett két resicai gyermek. Vogl Péter tizenöt éves resicai fiu Irma nevü tizennégy éves hugával, valamint Schuszter András nevü barátjával a Resicától nem messze fekvő Szocsán községbe akart menni gyümölcsért. Utközben hatalmas vihar érte őket utól és a villám is beléjük sujtott. A kis Schuszter András körülbelül négy óra hosszat feküdt eszméletlenül a villámcsapás után, majd magához tért és igy szólt kis társaihoz: Keljetek fel, már ismét kiderült. Megborzadva vette azonban észre, hogy a két testvér nem válaszol. Azonnal lélekszakadva a faluba rohant segitségért. Megállapitották, hogy a két gyermeket a villám sujtotta agyon. Tegnap temették el őket Resicán a város közönségének osztatlan részvéte mellett.

— **Ha a repülőgép rossz, a vonat is jó.** Nagybecskerekről jelentik: A Konstantinápoly—Páris között közlekedő személyszállitó repülőgép Becskerek közelében motordefektus miatt leszállásra kényszerült. A gép utasai, egy dusgazdag amerikai milliómos és felesége, Párisba akartak repülni. A motordefektust nem lehetett kijavitani és igy a gép utasai vasuton Budapsten át folytatták az utjukat Párisba.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

HÁZKUTATÁS EGY BANKBAN. Londonból jelentik: A sanghaii idegennegyedben állomásozó angol rendőrség házkutatást tartott az idegennegyedben levő orosz állami bankban, az ugynevezett Al-Bankban. A házkutatásnál jelen volt néhány fehér orosz emigráns is, akik tolmácsi szolgálatot teljesitenek az angoloknál. A tolmácsok az angolok intézkedésére sok okmányt másoltak le és a bank üzletfeleinek a jegyzékéből kivonatot készitettek. A házkutatás hét óra hosszat tartott. Az orosz konzulátus egyik tisztviselője a házkutatás miatt a sanghaii kinai hatóságoknál tiltakozott, de azt a választ kapta, hogy a házkutatást azért foganatositották, mert az a gyanu, hogy az Al-Bank finanszirozza a hankaui kormányt.

— **Megszünt a két hónapos sztrájk.** Nagyváradról telefonálják: A Phoebus vas- és fémárugyár munkásai két hónapja sztrájkban állanak. A gyár igazgatósága és a munkásság képviselői között a tárgyalások most megegyezésre vezettek és a hosszu sztrájk után a munkások tegnap reggel ismét üzembe állottak.

— **Elfogott tárcadobó.** Tamás Márton, aki a kolozsmegyei petrii görög katolikus templom javára gyüjt és jelenleg Temesvárott tartózkodik, két csalónak esett áldozatul. Ugynevezett tárcadobók hálójába került a Scudier-parkban, akik azzal az ürüggyel, hogy elvesztett tárcájukat ő találta meg, kikutatták zsebeit és elvették háromezer lei készpénzét. A tettesek azután eltüntek, tegnap azonban egyiküket Tamás Márton az utcán felismerte és átadta a rendőrnek. Az illető Iliescu János büntetett előéletü egyén.

— **Tizezer lei pénzbirság.** A községi tanácsok, mint ismeretes, julius tizennegyedikén tartották meg szenátorválasztásukat, amelyen több választott tanácsos elmulasztotta a szavazást. A távolmaradottak között vannak Temesvárról Cioban Pompil dr., Hajdu Frigyes dr., Karl Péter, Muntean Jenő, Malaiu Titusz dr., Stachler Ádám, Ungor Károly városi tanácsosok, továbbá András György, Cimponeriu Virgil dr., David György dr., Koppony Mihály dr. és Németh Kálmán megyei tanácsosok, akiket egyenként tizezer leire büntették meg. A felebbezéseket a büntetések ellen öt napon belül lehet a járásbirósághoz benyujtani.

— **Beteges hajlam miatt biróság előtt.** Losoncról jelentik: Néhány hét előtt — mint azt megirtuk — a rendőrség egy férfitársaságot leplezett le, amelynek tagjai tiltott és beteges hajlamaiknak hódoltak. Az eset akkoriban nagy feltünést keltett, mert a társaság tagjai között a losonci társadalom néhány számottevő tagjára is akadtak. A társaság tagjait természetellenes üzelmeikért tegnap vonta felelősségre a losonci járásbiróság és Czeglédy Gyula zeneszerzőt három, Ledvényi László nőiszabót két havi fogházra itélte, mig a társaság többi tagját rövidebb szabadságvesztéssel sujtotta.

— **Ügyvédjelöltek panasza.** Bukarestből táviratozzák: Az erdélyi és bánsági ügyvédjelöltek legközelebb memorandumban fordulnak az igazságügyminiszterhez és abban feltárják panaszaikat. Az erdélyi és bánsági ügyvédjelöltek kimutatják, hogy amig ők jogi doktorátust szereznek és azután még három évi ügyvédi irodai gyakorlat után ügyvédi vizsgát is kell tenniök, amig önállósithatják magukat, addig az ókirályságban végzett kollégáik minden különösebb ügyvédi vizsga és a doktorátus nélkül évekkel előbb önállósithatják magukat. A memorandumban az ügyvédi törvénynek a megváltóztatását kérik oly módon, hogy a jövőben a doktorátussal biró ügyvédjelölteknél tekintsenek el az ügyvédi vizsga letételétől.

A jugoszláv Bánságban élő románok

vikáriátust, iskolákat és kulturális szabadságot kérnek

Temesvár, julius 18.

A Jugoszláviában élő román kisebbségnek egyetlen sajtóorganuma a Versecen megjelenő Nadejdea, amely a legutóbbi számában hosszabb cikk keretében foglalkozik a jugoszláviai románok kisebbségi helyzetével, egyházi és kulturális törekvéseivel.

A jugoszláviai Bánságban — irja a cikkiró — százötvenkétezer román él, akik a verseci, fehértemplomi és a pancsovai esperességek alá tartoznak, mindhárom esperességet azonban a román bánsági vikáriátus kormányozza. A jugoszláviai románságnak a legjogosabb kivánsága, hogy

a jugoszláv kormány állitson fel egy román vikáriátust,

hisz Romániában is zavartalanul müködhetik a temesvári szerb vikáriátus. A másik legfontosabb ügye a jugoszláviai románságnak, az iskolakérdés. Adják vissza a román egyháznak iskolafentartási jogát és

engedélyezzék a felekezeti iskolák müködését, miként az a románoknak Erdélyben és a Bánságban megvolt a magyar éra idején is.

Ezekben az iskolákban kötelező lenne az államnyelv tanitása, de a tanitás nyelve a román legyen. A cikkiró azon reményének ad kifejezést, hogy a jugoszláv kormány megadja a módot a román felekezeti iskolák létesitésének annál is inkább, mert a romániai szerb kisebbségnek már régen vannak felekezeti iskolái, amelyek szabadon müködhetnek.

A cikknek a legjelentősebb része az, amelyben a cikkiró

kulturális szabadságot kér a jugoszláviai románok részére

és igy okvetlenül szükségesnek tartja, hogy a jugoszláv kormány időközönként engedélyezze román szinitársulatoknak a Jugoszláv-Bánságban való vendégszereplését.

— **Ötven százalékos utazási kedvezmény.** Bukarestből jelentik: A vasutügyi alállamtitkárság ötven százalékos vasuti engedményt engedélyezett mindazoknak, akik az augusztus tizennegyedikétől augusztus huszonnégyig tartó német kisebbségi tanitók kongresszusára Brassóba szándékoznak utazni.

— **Halálozás.** Bogdányi Ervin, temesvári vajgyáros harmincöt éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Az elhunytban Bogdányi Artur vajgyáros fivérét gyászolja. Ma délután ötkor temetik a Csillag-utca 47. számu gyászházból.

— **Veszedelmes disznó.** Virág Erzsébet, a mehalai Huszár-utca 2. szám alatt lakó Virág Ferenc fuvaros felesége disznait az utcára engedte a legelőre vonuló csordához, amikor egy kandisznó nekiugrott, fellökte és a lábán több harapást ejtett. A dühös sertést csak nagy üggyel-bajjal lehetett elzavarni. A sebesült asszonyt a mentők a kórházba szállitották.

Az aranyeres vérzést, viszketést, nedvezést csak a **Haemorsan** szüntet, mert az nemcsak a következményt, hanem az okot is meggyógyitja.

— **Féltékenységből kikaparta a cseléd szemét.** Szarajevóból jelentik: Kegyetlen eset tartja izgalomban a bosznai fővárost. A szarajevói munkaügyi felügyelő felesége állandóan féltékenységével gyötörte Urenovics Vikica nevü feltünően szép cselédjét. A cseléd a féltékenységi jelenetek miatt el is hagyta helyét és egy szomszédos tanári házba szegődött, de még ott sem tudott menekülni a munkaügyi felügyelő feleségének ádáz gyülölete elől, mert az berontott a leányhoz és a tiz körmével a szó szoros értelmében kikaparta a szemét, majd kést rántott és a leányt többször fejbeszurta. Az előhivott orvos husz késszurást állapitott meg a leányon, akinek az állapota reménytelen. A merénylő asszonyt letartóztatták.

* **Peronospora-készülékek,** ragasztógummik, kerti felszerelések szerszámok legolcsóbban Scherter Ottónál, Temesvár-Belváros.

— **Életunt kéményseprő.** Szundhauser János ötvennégy éves kéményseprő, Aradi-ut 1. szám alatti lakós tegnap délután öngyilkossági szándékból a Dom-téren kékőoldatot ivott. A mentők részesitették első segélyben és a közkórházba szállitották.

— **Orvosok gyülése.** Az országos orvosszövetség temesvári csoportja most tartotta meg Gabor Liviusz dr. szövetségi elnök elnöklete mellett évi rendes közgyülését a temesvári orvosklubban lévő helyiségében. Gabor dr. elnök megnyitójában rámutatott az orvosklub megalakitására, valamint az orvoskollégák közötti jóviszony kimélyitésére. Ismertette azt az eredményes küzdelmet, amelyet a temesvári csoport a tulmagas adókivetések ellen folytatott. Maior dr. a titkári jelentésben a csoport müködéséről számolt be, mig Schönberger Mór dr. pénztáros a pénztári jelentést terjesztette be. Bickel Endre dr. a szabad orvosválasztásról tartott beszámolót. A kögyülés harminc tagból álló választmányt választott, amely a saját kebeléből alakitja meg az elnökséget.

— **Ravasz törlesztési mód.** Versecről jelentik: Bolesnikov Jóva gazdálkodó előszerettel nyujtott megszorult gazdáknak váltókölcsönöket, amelyek után természetesen busás kamatokat számitott fel. Ilyen módon körülbelül háromszázezer dinár készpénze volt kihelyezve és az erről szóló váltókat szekrényében tartogatta. Tegnap ez a szekrény eddig ki nem deritett okból kigyulladt és teljesen elégett. Valamennyi váltó elpusztult és elhamvadt azonkivül egy csomó okmány is, melyekre Bolesnikovnak egy nagy összegről szóló polgári perben lett volna szüksége. A rendőrség valószinünek tartja, hogy a szekrényt Bolesnikovnak valamelyik szorongatott adósa gyujtotta fel.

* **Zsuzsi-étterem** mai menüje: tarhonyaleves, kelkáposzta vagdalt bélszinnel, sült csirke garnirozva és kovászos uborkával, főtt burgonyatészta. Ára 50 lei, házonkivül is. Naponta frissen csapolt sör. Tisztviselőebéd 32 lei.

— **Ezüst menyegző.** Szép és meghitt családi ünnepség keretében ünnepelte Keller Miklós dr. temesvári fogorvos feleségével, született Guthy Irmával kötött házasságának huszonöt éves évfordulóját. Az ezüstlakodalmas házaspárt az erzsébetvárosi plébániatemplomban Pater Norbert plébános áldotta meg. A kedves családi ünnep alkalmából Temesvár társadalmából sokan keresték fel szerencsekivánataikkal Keller Miklós drt és feleségét.

— **Anyakönyvi hirek.** Születtek: Steiner György, Henz Ferenc, Popovics János, Unger Antónia, Krausz Margit, Deák Gizella, Bálint Róza. Meghaltak: Filipovics Marin 73, Keszeg István 47, Bogdányi Erzsébet 35, Kristóf Mária 6 éves korban. Házasságot kötöttek: Zimmermann Artur és Várny Vanda, Branta György és Waldek Erzsébet.

Sport

A Kinizsi és az Universitate Aradon mérkőznek. Az ország sportközönségének az érdeklődése jövő vasárnap Aradra terelődik, ahol a Kinizsi az országos bajnokságért folyó középdöntő során a kolozsvári Universitate csapatával méri össze az erejét. A mérkőzés iránt nagyfoku érdeklődés nyilvánul meg, mert ennek a mérkőzésnek a győztese már körülbelül sejteti az ezidei országos bajnokot is.

A Kinizsi nagy gólaránnyal győzte le az Olympiát. Kinizsi—Olympia 6:1 (4:1). Az országos bajnokságért folyó elődöntő során találkozott a Kinizsi a szatmári Olympiával és azt teljesen lelépte. A vezetőgólt a szatmáriak érik el ugyan, amit a Kinizsi Wetzer révén kiegyenlit és hatra növeli a gólok számát.

Universitate—AMTE 3:0 (1:0). A két csapat az országos bajnoki elődöntő mérkőzés keretében találkozott és a pompásan játszó egyetemisták megérdemelten győztek.

A Polytechnica Resicán játszott, ahol az egyre javuló U. D. R.-től 3 : 1 arányu vereséget szenvedett.

A Ferencváros, Magyarország bajnokcsapata két mérkőzést játszott Bukarestben. Az egyiket a galaci Amateurekkel, akiket 3 : 0, a másodikat a bukaresti Juventussal, amelyet meglepetésszerüleg 5:0 arányban győzött le. A bukaresti közönség az F. T. C. játékát sokszor megtapsolta. A Juventus teljesen formáján alul szerepelt és nagyarányu veresége meglepetést keltett.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3·18·5, Párisban —

Temesvári magánárfolyamok 1927 julius 19-án reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három **számjegy** áll. Ezek közül az első **átutalást** jelent pénzben, a második áruban **a** harmadik bankjegyet **középkurzuson.**

Angol font: 806·00—807·00—810·00, **dollár:** 165·50—166·00—166·00, **dinár:** 2·92 **külföldi,** 2·86 **belföldi,** 2·86 **effect, hollandi forint:** 66·50—66·60—66·00, **francia frank:** 6·52—6·55—6·55, **olasz lira:** 9·05—9·08—9·10, **cseh korona:** 4·92—4·94—4·80, **osztrák silling:** 23·35—23·40—23·40, **német márka:** 39·40—39·50—39·50, **magyar pengő:** 28·90—29·00—29·00, **svájci frank:** 31·95—32·05—32·05.

A legjobb férfifehérnemüek
utcai és frackingek, hálóingek, pyjamák és reggelikabátok.
Fürdőidényre
fürdőruhák, strandkabátok, fürdőfelötők és fürdősapkák
Szalmakalapok
Habig, Borsalino és Tress-féle fé. fikalapok a legujabb divatu formában és szinben
Kötöttáru
Pulloverek, harisnyák és nyárikeztyük.
Sportszijak
nyakkendők, nadrágtartók, harisnyakötők, legnagyobb választékban mindenkor a legolcsóbb árban.
WEISMAYR-nál
Temesvár, Belváros.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Apróhirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Dij előre fizetendő.

Házasság

Özvegyasszony megismerkedne házasság céljából 40-50 év körüli jófizetésü hivatalnok vagy önálló kereskedővel. Vagyonnal rendelkezem. Levelet jó házasság jeligére a kiadóba. (1006)

2 barátnő, egyik 20 éves, másik 22, férjhez mennének intelligens, komoly gondolkozásu uriemberekhez. Levelet „Barna és fekete" jeligére kerünk külön-külön a kiadóhivatalba.

Nősülne intelligens kereskedő. Vagyonosabb izraelita hölgyek leveleit kérem „Kereskedő" jeligére a kiadóba.

Alkalmazás

Fiatal tisztviselőnő kerestetik iparvállalathoz. Kézzel irt ajánlatokat „Irás" jeligére küldjenek a kiadóba. (1005)

Ügyes gyors- és gépirónő, perfekt gépiró, felvétetik asztalosgyárba. Ajánlatokat „Temesvár" jeligére a kiadóba.

Kereskedősegédet 25—30 év körüli komolyabb munkaerőt alkalmaznék üzletembe Ajánlatokat eddigi müködés megjelölésével „Munkaerő" jeligére a kiadóba.

Állást keres

Kezdő hivatalnoknő állást keres. Cim a kiadóban. (1003)

Gyermektelen házaspár, férj lakatos, augusztus 1-re házmesteri állást vállal. Gyárváros Baross-u. 6. Katica.

Gépirónő magyar, német, román nyelv tudással állást keres. Gyárváros Ilona-utca 10.

Hosszabb irodai gyakorlattal rendelkező hivatalnok azonnali belépésre állást keres. Szives megkereséseket „Szorgalmas erő" jeligére a kiadóba.

Közigazgatási tisztviselő, több évi gyakorlattal, román, magyar és német nyelv tudással azzonali belépéssel jobb javadalmazásu állandó alkalmazást keres. Leveleket „Önálló" jeligére a kiadóba kérek.

Lakás

Butorozott elegáns szobát teljes ellátással keresek magányos hölgynél. Ajánlatot kérek „Hivatalnoknő" jeligére a kiadóba.

Különbejáratu butorozott szoba fiatal ember részére kerestetik. Cimet kérek a kiadóba.

2—3 szobás lakás kerestetik gyermektelen házaspár részére. Ajánlatott „Csendes Otthon" jeligére a kiadóba.

Lakás egyszobás mellékhelyiséges a Gyárvárosban kiadó. Ajánlatokat „Udvari" jeligére a kiadóba.

Adás-vétel

Világosszürke öltöny középtermetre és alig használt fekete lakkcipő eladó. Gyárváros, Liget-ut 9. földszt. 2/a.

Jókarban levő jégszekrény elutazás miatt olcsón eladó. Megtekinthető délutánonként Erzsébetváros, Hunyadi-ut 35. az udvarban Kabánál. (970)

Garvenz gyártmányu szivó-nyomó kut 27 méter csővel, 2 köbméteres viztartállyal, egy bor szivó-nyomógép helyszüke miatt eladó. Ugyanott egy kis butorozott szoba kert közepén nyaralásra igen alkalmas, kiadó. Cim a kiadóban. (955)

Különféle

Elektromosan hegesztünk motorfejeket, tengelyeket és géprészeket teljes garanciával **Friedrich** Testvérek hegesztő-telepe, Timisoara. (908)

Bolangeria Bănăţana Bulevardul Carol No. 62. legjobban és olcsón fest, tisztit vegyileg. Munkák leadhatók **Fratii Schön**, Józsefváros Bonnáz-u. és Kossuth-Lajos sarkán, **Reisz** mosóda, Józsefváros, Török-u. és **özv. Pollák Martinné**, Gyárváros, Duschnitz mellett. (579)

Házhelyek építőanyaggal hosszu részletre Kardos-telepen (941)

Egy nagyobb tétel
Karlsbadi porcellán
megérkezett.
Az eladás csodálatos olcsó árakon megkezdődött.

Tányér lapos vagy mély...	Lei	18.—-tól felfelé
„ dessert...	„	12.— „ „
Teáscsészék	„	20.— „ „
Fekete kávéscsészék	„	15.— „ „
Teás vagy kávés készletek 6 szem.	„	350·— „ „
Étkező készletek 6 szem.	„	750.— „ „

Tekintse meg kirakataimat, ahol áruim olcsóságáról meggyőződhetik.
WOHLSTEIN
Üveg- és porcellán-lerakat
TIMIŞOARA, Belváros, Szentgyörgy-tér.

Mész Cement Gipsz
Építőanyagok
Ifj REITER SIMON
TIMIŞOARA, KÜTTL-TÉR
Telefon 238

Házhelyek
hosszu részletre közvetlen a
Petőfi csárda mellett
feltünően olcsó árban kaphatók a helyszini irodában. (688)
Ugyanott tégla is kapható.

Ujkisodán olcsó **házhelyek** kedvező feltételek mellett eladók.
Építkezést elősegitjük.
Temesvári Hitelbank
(Moravetz könyvkereskedés mellett).

Ha szép akar lenni, használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 szinben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszertárában, a „Fekete Sashoz", I., Szentgyörgy-tér. !

A
NYUGAT

julius 16.-i száma különösen érdekes tartalommal jelenik meg. Makkai püspök Ady-könyve ellen **Szász** Károly tudvalevően ecy pamfletben hevesen kikelt. Erre felel most a Nyugatban **Moritz** Zsigmond és **Kuncz** Aladár, utóbbi Kolozsvárról, ahol Szász Károly támadása erős visszatetszést keltett és az erdélyi magyarságot osztatlanul Makkai mellé állitotta. A vitában résztvesz **Fenyő** Miksa is, aki Nyugat-beli cikkében Zsilinszky Endre támadására adja meg a választ. Az uj Nyugat szám gazdag sorozatából ki kell még emelni **Móricz** Zsigmond egyfelvonásos játékát. **Kassák** Lajos önéletrajzát. **Schöpflin** Aladár, **Zsigray** Julianna, **Simon** Rezső és **Kosáryné Réz** Lola novelláit továbbá **Nagy** Zoltán, **Sándor** Imre és **Reichard** Piroska verseit, **Kassák** Lajos tanulmányát, Gellért Oszkár költészetéről, **Tersánszky** J. Jenő cikkét Moricz Zsigmondról, **Hevessy** Iván filmcikkét **Németh** László **Fenyő** László és **Lazicius** Gyula irodalmi kritikáit.

A Nyugat előfizetési ára negyedévre 250 lei. Egyes szám ára 50 lei.

Főbizományos:
„PALLAS"
Strada I. Ratiu A.
könyv- és lapterjesztő vállalat
CLUJ.

Aki a Nyugatra f. hó 1.-étől előfizet renkivüli kedvezményekben részesül, melyekről az uj szám nyujt tájékoztatót.

Primaria Municipiului Timisoara

Nr. I. 19388/1927.

Publicatiune de concurs

Pentru ocuparea postului de primiurisconsult (avocatul I.) Primăria municipiului Timişoara publică concurs cu nrmătoarele condiţiuni:

Reflectanţii îşi vor înainta cererile până la 10 August 1927 însoţite de următoarele documente:

1. Estrasul de pe actul de naştere
2. Certificat medical
3. Diploma de advocat
4. Certificat de satisfacerea obligaţiunilor militare şi dovadă că este cetăţean român
5. Declaraţie de limbile ce cunoaşte.

Toate aceste documente se vor înainta în original sau copii autentice.

Postulanţii, cari ocupă vre-o funcţiune publică, vor indica aceasta şi vor inainta cererea prin autoritatea la care funeţionează, cu referinţe din partea acelei autorităţi conţinând şi consimţământul aceleia de a putea trece în serviciul Primăriei.

Postulanţii vor prezenta referinţe scrise dela persoane particulare, cu cari au fost în relaţii de serviciu sau sub al căror ordine au lucrat, sau cari prin situaţiunea lor sunt în stare să cunoască purtarea morală a postulantului.

Retribuţiunile sunt cele din clasa VII. 1. de salarizare.

Se observă, că în conformitate cu Regulamentul Legii Statutului functionarilor publici, numirea este provizorie, putând să urmeze definitivarea numai după espirarea stagiului ce un an.

Timişoara, la 6 Iulie 1927.

Primar: **Dr. Dobosan** — Secretar: **Sagovici**

Nyári vasuti menetrend.

(Érvényes május 15-től).

Indulás a józsefvárosi pályaudvarról:

Bukarest felé személyv. éjjel	12.—
Arad felé személyvonat reggel	4.25
Radna felé vegyesvonat reggel	5.24
Báziás felé személyvonat reggel	5.55
Buziás felé személyvonat (csak vasár- és ünnepnapokon) reggel	6.06
Zsombolya felé vegyesvonat reggel	6.20
Arad felé személyvonat reggel	6.25
Resica felé személyvonat reggel	6.30
Perjámos-Valkány vegyesvonat reggel	6.45
Bukarest felé gyorsvonat reggel	7.50
Arad—Nagyvárad felé sz. v. d. e.	8.05
Gyér felé vegyesvonat délelőtt	8.20
Nagyszentmiklós—Csanád sz. v. délelőtt	8.35
Buziás felé vegyesvonat reggel	8.40
Bukarest felé személyvonat d. e.	9.40
Jugoszlávia—Keresztes délelőtt	9.50
Zsombolya—Szeged felé sz. v. d. e.	11.10
Zsombolya felé szimplon délután	12.15
Arad felé gyorsvonat délután	12.17
Resica felé gyorsvonat délután	12.20
Buziás felé személyvonat d. u.	1.31
Arad felé személyvonat délután	1.55
Zsombolya felé vegyesvonat d. u.	2.—
Radna felé vegyesvonat délután	2.15
Perjámos felé vegyesvonat d. u.	2.30
Valkány felé vegyesvonat d. u.	2.30
Karánsebes felé személyvonat d. u.	2.40
Nagyszentmiklós felé személyvonat délután	3.45
Csanád felé személyvonat d. u.	3.45
Resica felé személyvonat délután	3.50
Báziás felé személyvonat d. u.	5.03
Bukarest felé személyvonat d. u.	5.10
Keresztes—Jugoszlávia felé v. v. délután	5.20
Gyér felé vegyesvonat délután	5.30
Bukarest felé szimplon délután	6.43
Buziás felé személyvonat d. u.	7.45
Arad felé személyvonat délután	7.50
Zsombolya felé vegyesvonat d. u.	7.55
Zsombolya felé gyorsvonat éjjel	10.57
Arad felé gyorsvonat éjjel	11.10

Érkezés a józsefvárosi pályaudvarra:

Aradról személyvonat éjjel	2.33
Bukarestből személyvonat reggel	5.40
Zsombolyáról vegyesvonat reggel	6.15
Gyérről vegyesvonat reggel	6.28
Nagyszentmiklósról személyv. reg.	6.50
Csanádról személyvonat reggel	6.50
Resicáról személyvonat reggel	6.51
Keresztes—Jugoszlávia vegyesv. reggel	7.—
Zsombolyáról gyorsvonat reggel	7.13
Buziásról személyvonat reggel	7.15
Aradról gyorsvonat reggel	7.25
Báziásról személyvonat reggel	7.27
Radnáról vegyesvonat reggel	7.32
Karánsebesről személyv. reggel	7.45
Perjámos—Valkány vegyesv. reg.	7.48
Aradról személyvonat reggel	9.05
Zsombolyáról vegyesvonat reggel	9.10
Bukarestből személyvonat reggel	10.41
Bukarestből szimplon reggel	11.50
Arad—Máriaradnáról sz. v. d. u.	12.09
Buziásról személyvonat délután	1.30
(Csak május 15-től szeptember 15-ig közlekedik.)	
Gyérről vegyesvonat délután	1.53
Keresztes—Jugoszlávia vegyesv. délután	4.15
Aradról személyvonat délután	4.34
Zsombolyáról vegyesvonat d. u.	4.45
Báziásról személyvonat délután	5.25
Resicáról gyorsvonat délután	6.—
Radnáról vegyesvonat délután	6.05
Aradról gyorsvonat délután	6.13
Zsombolyáról szimplon délután	6.22
Nagyszentmiklósról sz. v. d. u.	6.30
Csanádról személyvonat délután	6.30
Resicáról személyvonat délután	7.20
Bukarestből személyvonat d. u.	7.35
Buziásról vegyesvonat délután	7.40
Perjámos—Valkány vegyesv. d. u.	7.42
Aradról személyvonat este	10.—
Bukarestből gyorsvonat este	10.33
Buziásról személyvonat este (csak vasár- és ünnepnapokon)	10.43
Zsombolya—Szeged sz. v. este	11.48

Fizessen elő a Déli Hirlapra!

Felelős szerkesztő: VUCHETICH ENDRE dr. — HELICON-nyomda, Timişoara — Felelős kiadó: VÁRNAY ELEMER dr.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.